

**de** Originalbetriebsanleitung

**en** Original instructions

**fr** Notice originale

**it** Istruzioni originali

**es** Manual original

**pt** Manual original

**tr** Orijinal işletme talimatı

**pl** Instrukcja oryginalna

**cs** Původní návod k používání

**sk** Povodny návod na použitie

**ro** Instrucțiuni originale

**bg** Оригинална инструкция

**el** Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

**ru** Оригинальное руководство по эксплуатации

**ua** Оригінальна інструкція з експлуатації

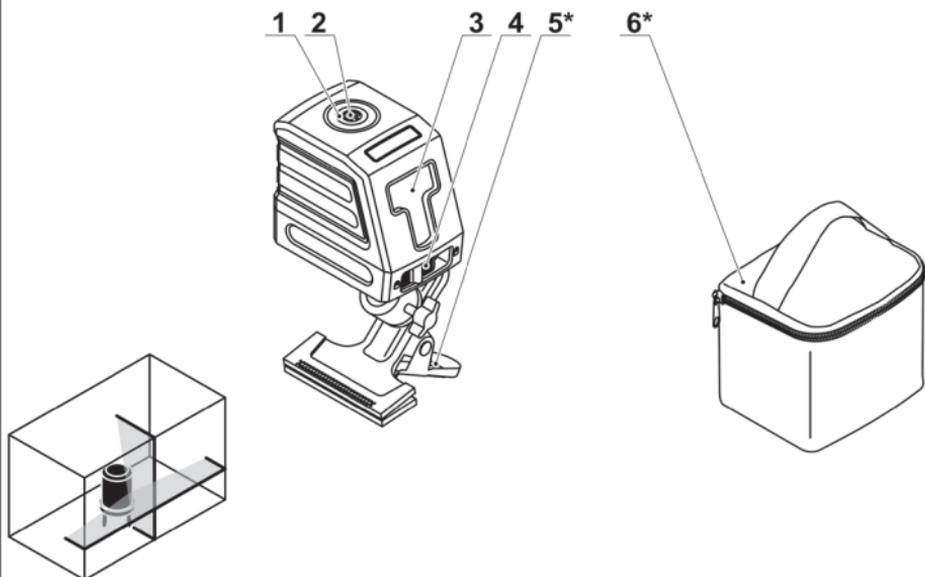
**lt** Originali instrukcija

**kz** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

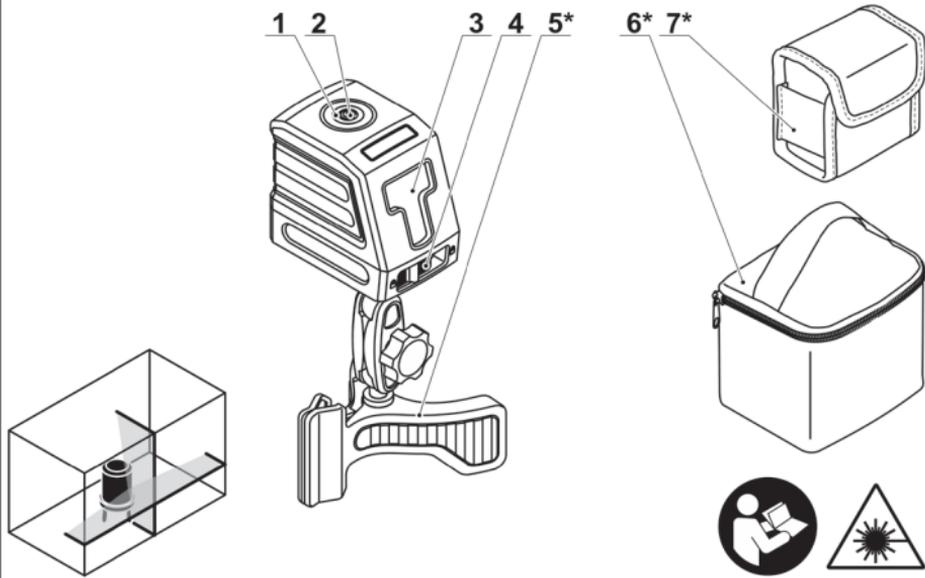
**ar** دليل المستخدم الأصلي

**fa** دفترچه راهنمای اصلی

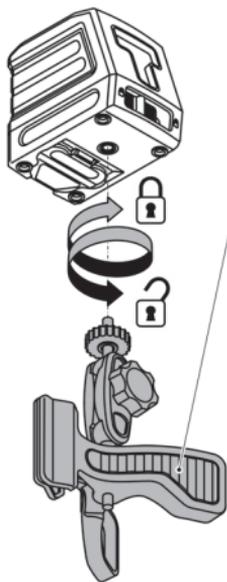
### CT44046



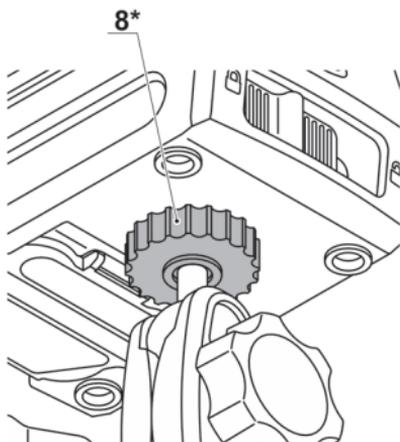
### CT44047



1.1

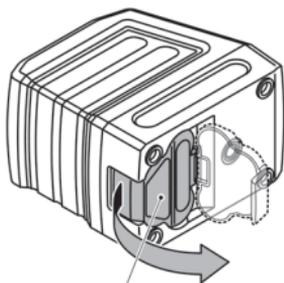


1.2

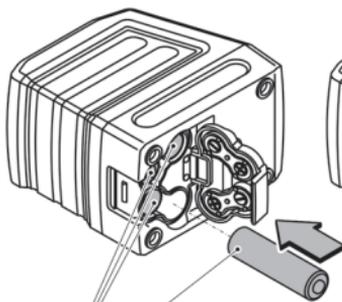


1

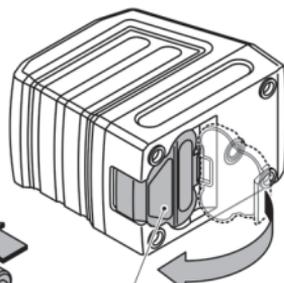
2.1



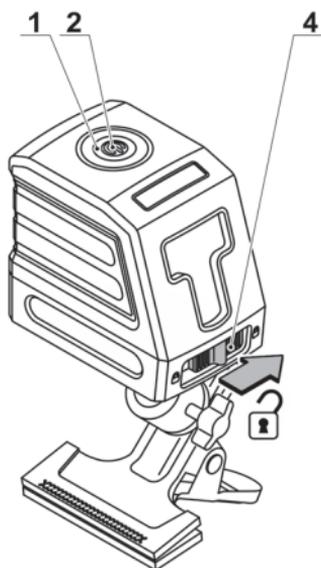
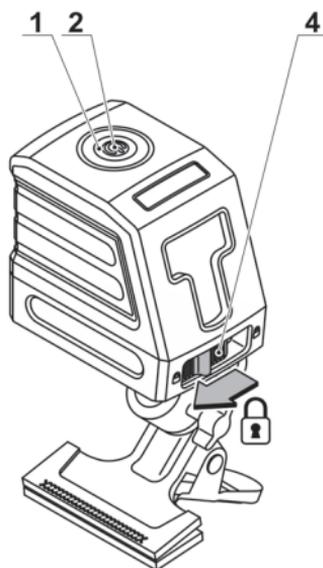
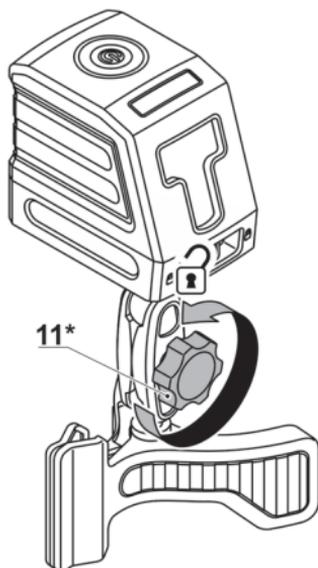
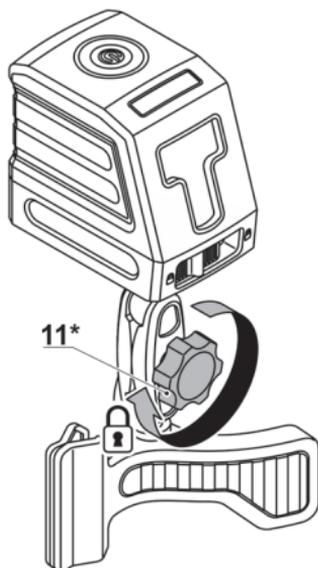
2.2



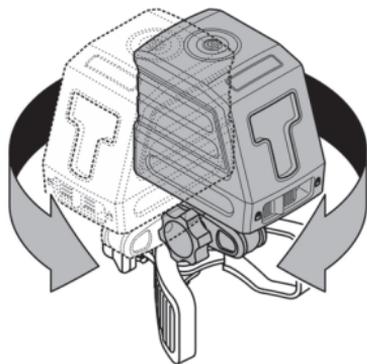
2.3



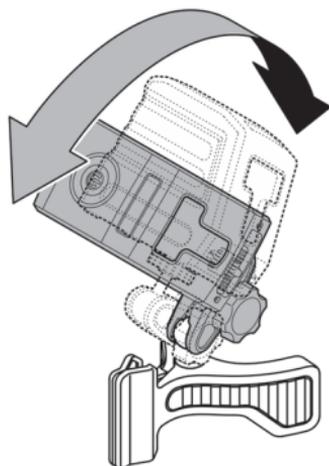
2

**3.1****3.2****3****4.1****4.2****4**

5.1

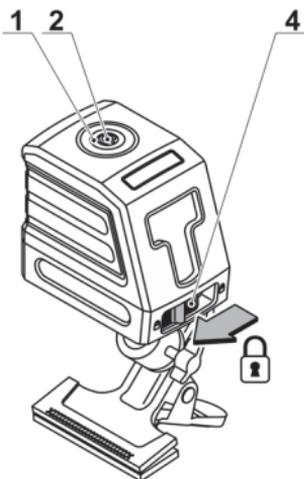


5.2

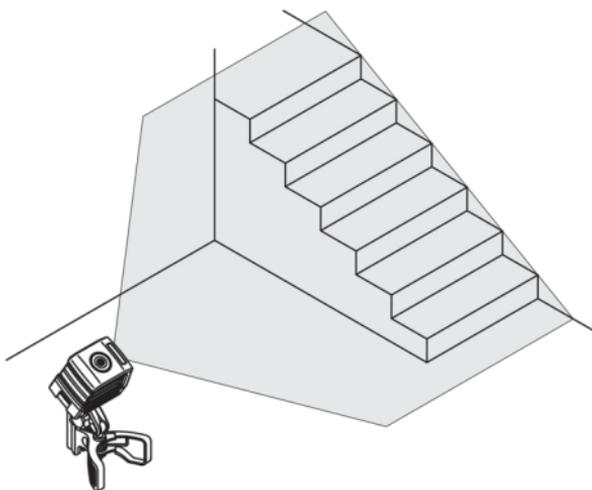


5

6.1



6.2



6

## Технические данные

Линейный лазер		СТ44046	СТ44047
Код устройства		425041	425058
Проецируемые лучи		1V 1H	1V 1H
Макс. рабочий диапазон	[м]	15	30
Погрешность измерений:			
- горизонтальный луч		±3 мм на 10 м	±3 мм на 10 м
- вертикальный луч		±3 мм на 10 м	±3 мм на 10 м
Время самовыравнивания	[с]	≤4	≤4
Диапазон самовыравнивания		±4°	±4°
Класс лазера		II	II
Длина волны лазера	[нм]	635	520
Тип аккумулятора		4 x AA	4 x AA
Резьба для штатива		1/4"	1/4"
Диапазон рабочей температуры	[°C]	-10 ... +40	-10 ... +40
Диапазон температуры хранения	[°C]	-20 ... +55	-20 ... +55
Вес	[кг]	0,26	0,26
	[фунты]	0.57	0.57

\* V - вертикальная плоскость, H - горизонтальная плоскость.



Соответствия требуемым нормам

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что описанный в разделе "Технические данные" продукт отвечает всем соответствующим положениям Директив 2006/42/ЕС, включая их изменения, а также следующим нормам: IEC 60825-1:2014.

Менеджер по сертификации

Wu Cunzhen

Merit Link International AG  
Stabio, Швейцария, 30.05.2019

Общие указания по технике безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Чтобы снизить риск получения травм, пользователь должен ознакомиться с руководством по эксплуатации!



**ВНИМАНИЕ!** Перед первым применением вашего устройства внимательно прочтите данную инструкцию и соблюдайте все рекомендации и правила, изложенные в ней.

Сохраните инструкцию для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

• Перед началом использования проверьте целостность корпуса устройства, при обнаружении любых повреждений использовать устройство запрещено.



Не направляйте луч лазера на людей или животных и сами не смотрите на прямой или отраженный луч лазера. Лазерный луч может ослепить людей, стать причиной несчастного случая или повредить глаза. Категорически запрещается смотреть на луч лазера сквозь оптически приборы (бинокли, подзорные трубы и т.п.). - это может стать причиной повреждений сетчатки глаз.

• Не используйте устройство в среде взрывоопасных газов, пыли или пара.

• При работе учитывайте, что некоторые факторы могут стать причиной ошибочных результатов измерения:

- загрязнение окна лазерного излучателя;
  - измерения, проводимые сквозь прозрачные поверхности (окна, аквариумы и т.п.);
  - измерения на отражающих поверхностях (зеркала, полированный металл и т.п.);
  - наличие в воздухе пара, пыли, дыма и т.п.
- Не допускайте попадания влаги на устройство или внутрь его. Не погружайте устройство в жидкость.

• Оберегайте устройство от падения или ударов.

• Оберегайте устройство от электромагнитных полей (например, от электродуговой сварки или индукционных нагревателей).

• В случае резкого изменения температуры окружающей среды не используйте устройство минимум 30 минут.

• Не оставляйте устройство вблизи объектов, имеющих высокую температуру.

### Обслуживание устройства

Обслуживание Вашего устройства должно производиться квалифицированными специалистами с использованием рекомендованных запасных частей. Это дает гарантию того, что безопасность Вашего устройства будет сохранена.

### Символы, используемые в инструкции

В руководстве по эксплуатации используются нижеприведенные символы, запомните их зна-

чение. Правильная интерпретация символов поможет использовать устройство правильно и безопасно.

Символ	Значение
	Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.
	Осторожно! Излучение лазера.
	Направление движения.
	Направление вращения.
	Заблокировано.
	Разблокировано.
	Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.
	Внимание. Важная информация.
	Полезная информация.
	Не выбрасывайте устройство в бытовой мусор.

### Назначение устройства

Линейный лазерный нивелир предназначен для построения и (или) контроля горизонтальных, вертикальных и наклонных линий.

## Элементы устройства

- 1 Индикатор
- 2 Включатель / выключатель лазерных лучей
- 3 Окно излучателя
- 4 Фиксатор положения лазерной головки
- 5 Пружинный зажим с поворотным держателем \*
- 6 Сумка для хранения \*
- 7 Сумка для переноски \*
- 8 Фиксирующая гайка \*
- 9 Крышка батарейного отсека
- 10 Батарея (тип AA) \*
- 11 Фиксирующий винт \*

\* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

## Монтаж и регулировка элементов устройства



Не затягивайте слишком сильно крепежные элементы, чтобы не повредить их резьбу.



Монтаж / демонтаж / настройка некоторых элементов аналогична для всех моделей устройства, в этом случае на пояснительном рисунке конкретная модель не указывается.

Монтаж / демонтаж пружинного зажима с поворотным держателем (см. рис. 1)

На рис. 1 показаны действия по монтажу / демонтажу пружинного зажима с поворотным держателем 5.

Установка / замена батарей (см. рис. 2)



Если индикатор 1 светится красным цветом и мигает, это показывает, что батареи 10 необходимо заменить.

- Откройте крышку 9 (см. рис. 2).
  - Установите / замените батареи 10 (тип AA).
- Внимание:** при установке батарей 10 соблюдайте полярность.
- Закройте крышку 9.

## Включение / выключение устройства

### С включенной функцией самовыравнивания

#### Включение:

Установите фиксатор 4 в положение, показанное на рисунке 3.1. Это разблокирует подвесной механизм лазерной головки и включит питание лазера. Если самовыравнивание лазерной головки произошло успешно, индикатор 1 будет светиться зеленым цветом. Если самовыравнивание лазерной головки не произошло, индикатор 1 будет светиться красным цветом, а лазерные лучи будут мигать. Нажимая включатель / выключатель 2 Вы можете включать или отключать лазерные лучи.

#### Выключение:

Установите фиксатор 4 в положение, показанное на рисунке 3.2. Это заблокирует подвесной механизм лазерной головки и выключит питание лазера.

### С выключенной функцией самовыравнивания

#### Включение:

Установите фиксатор 4 в положение, показанное на рисунке 3.2, затем нажмите и отпустите включатель / выключатель 2. Включится питание лазера, но подвесной механизм лазерной головки будет заблокирован. Индикатор 1 будет светиться красным цветом, а лазерные лучи будут мигать. Нажимая включатель / выключатель 2 Вы можете включать или отключать лазерные лучи.

#### Выключение:

Нажмите и отпустите включатель / выключатель 2.

## Конструктивные особенности устройства

### Система самовыравнивания лазерной головки

Система самовыравнивания лазерной головки позволяет производить замеры если корпус устройства находится не в вертикальном положении (угол отклонения не более  $\pm 4^\circ$ ).

При отклонении от вертикального положения на угол больше указанного, индикатор 1 будет светиться красным цветом, а лазерные лучи будут мигать.



**Внимание:** при перемещении устройства во время работы, при хранении и транспортировке всегда блокируйте положение лазерной головки (устанавливайте фиксатор 9 в положение, показанное на рис. 3.2).

**Пружинный зажим с поворотным держателем (см. рис. 4-5)**

Пружинный зажим с поворотным держателем 5 позволяет устанавливать устройство на различные объекты (столы, стулья, трубы и пр.). Поворотный держатель позволяет изменять положение корпуса устройства в широких пределах (см. рис. 4-5).

- Ослабьте фиксирующий винт 11 (см. рис. 4.1).
- Измените положение корпуса устройства (см. рис. 5).
- Затяните фиксирующий винт 11 (см. рис. 4.2).

## Рекомендации при работе устройством

### Проверка точности устройства



Устройство готово к работе. Точность устройства была проверена на заводе.



Если при проверке точности, погрешность превышает максимально допустимое отклонение обратитесь в сервисный центр CROWN.

Факторы, влияющие на точность:

- Температура окружающей среды. Например, температурные перепады, имеющие место, по мере удаления от почвы. Перепад температур наиболее ощутим вблизи грунта, поэтому при измерениях на участках длиной более 20 м рекомендуется устанавливать устройство на штатив.
- Загрязнение окна лазерного излучателя. Перед работой необходимо проверять чистоту защитных стекол излучателей и если необходимо очищать их.
- Измерения, проводимые сквозь прозрачные поверхности (окна, аквариумы и т.п.). Не рекомендуется производить измерения подобным способом.

- Измерения на отражающих поверхностях (зеркала, полированный металл и т.п.). Не рекомендуется производить измерения подобным способом.
- Наличие в воздухе пара, пыли, дыма и т.п. Не рекомендуется производить измерения в подобных условиях.
- Падение устройства или сильный удар по нему. После подобных случаев рекомендуется произвести проверку точности устройства. При превышении максимально допустимых отклонений обратитесь в сервисный центр CROWN.

### Общие рекомендации (см. рис. 6, 3)

- Перед началом работ убедитесь, что измерения будут проводиться в подходящих условиях (см. "Факторы, влияющие на точность").
- Правильно установите устройство (индикатор 1 должен светиться зеленым цветом). Если необходимо, отрегулируйте положение устройства при помощи поворотного держателя 5.
- "Включите устройство, как описано выше. Если при включении устройства с включенной функцией самовыравнивания лазерной головки, индикатор 1 светится красным цветом, а лазерные лучи мигают, то необходимо переустановить устройство, в противном случае измерения будут не точными.
- При отключенной функции самовыравнивания лазерной головки Вы можете производить разметку наклонных линий (см. рис. 6). **Внимание!** В этом режиме работы, не отмечайте горизонтальные и вертикальные линии - их положение неверное.
- После окончания работы отключите устройство, как описано выше (фиксатор 4 должен находиться в положении, показанном на рисунке 3.2, а лазерные лучи должны быть отключены).
- Длительное хранение и транспортировку устройства рекомендуется проводить в сумке 6. Убедитесь, что на элементах устройства нет капель влаги (при необходимости вытрите их мягкой тряпкой), после чего уберите устройство в сумку 6.

## Обслуживание / профилактика устройства

### Чистка устройства

- Содержите устройство в чистоте. Не используйте едкие вещества или растворители для его очистки.

- Очистку загрязнений стекол излучателей производите при помощи мягкой ткани. Не используйте для этой цели острые предметы, или едкие вещества.

### Послепродажное обслуживание

Ответы на вопросы по ремонту и обслуживанию вашего продукта вы можете получить в сервисных центрах. Информацию о сервисных центрах, схемы запчастей и информацию по запчастям Вы можете найти по адресу [www.crown-tools.com](http://www.crown-tools.com).

### Транспортировка устройства

- Не допускайте падения упаковки, а также любые механические воздействия на нее при транспортировке.

- При погрузке / разгрузке не используйте погрузочную технику, работающую по принципу зажима упаковки.

### Защита окружающей среды



#### Вторичное использование сырья вместо устранения мусора.

Устройство, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

Оговаривается возможность внесения изменений.